

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Новгородский государственный университет имени Ярослава Мудрого»
Гуманитарный институт

Кафедра иностранных языков, перевода и межкультурной коммуникации



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
учебной дисциплины (модуля)
ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС
ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Направление подготовки
45.03.02 Лингвистика
Направленность (профиль)
Перевод и переводоведение
(немецкий, английский языки)

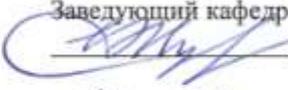
СОГЛАСОВАНО
Начальник отдела обеспечения
деятельности ИГУМ


Т.В. Евлаш
« 19 » 02 20 24 г.

Разработал
к.ф.н., доцент ИПМК


Е.А. Лебедева
« 12 » 02 20 24 г.

Протокол № 4 от « 14 » 02 20 24 г.
Заведующий кафедрой ИПМК


Е.Ф. Жукова
« 14 » 02 20 24 г.

1 Цели и задачи освоения учебной дисциплины

Цели учебной дисциплины: формирование компетенций студента в области владения устной и письменной речью; выработка произносительных умений и навыков; расширение лингвистического кругозора, а также обеспечение понимания без перевода на русский язык любого современного публицистического и литературно-художественного текста.

Задачи:

1) сформировать у студентов систему практических знаний в области владения устной и письменной речью; выработать произносительные умения и навыки; расширить лингвистический кругозор;

2) развить навыки анализа и обработки лингвистического материала с опорой на теоретические положения и практические навыки, полученные на предыдущей ступени обучения в средней школе; актуализировать способности студентов работать с традиционными и современными носителями информации, использовать глобальные компьютерные сети и электронные ресурсы для получения лингвистической информации;

3) стимулировать студентов к самостоятельной деятельности по освоению дисциплины и формированию необходимых компетенций.

2 Место учебной дисциплины в структуре ОПОП

Учебная дисциплина относится к обязательной части учебного плана основной профессиональной образовательной программы направления подготовки 45.03.02 Лингвистика и направленности (профилю) Перевод и переводоведение (немецкий, английский языки) (далее – ОПОП). В качестве входных требований учебная дисциплина не предусматривает предварительных знаний в области изучаемого второго иностранного языка, а базируется только на основных лингвистических знаниях, полученных в общеобразовательной школе и в рамках учебных дисциплин: «Практический курс первого иностранного языка», «Практическая грамматика первого иностранного языка». Освоение учебной дисциплины является компетентностным ресурсом для дальнейшего изучения следующих дисциплин: «Письменный перевод (второй иностранный язык)», «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка». Сформированные в рамках учебной дисциплины «Практический курс второго иностранного языка» компетенции оказываются востребованными, актуальными для практического применения во всех областях получения профессиональных знаний.

3 Требования к результатам освоения учебной дисциплины

Перечень компетенций, которые формируются в процессе освоения данной учебной дисциплины:

Универсальные компетенции:

УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

Общепрофессиональные компетенции:

ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;

ОПК-3 Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения;

ОПК-4 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения.

Результаты освоения учебной дисциплины:

<i>Код и наименование компетенции</i>	<i>Результаты освоения учебной дисциплины (индикаторы достижения компетенций)</i>		
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1 Знать основы деловой коммуникации, нормы, правила и особенности ее осуществления в устной и письменной формах на русском и иностранном языках	УК-4.2 Уметь вести деловую переписку, деловые переговоры на русском языке; выявлять и устранять языковые ошибки	УК4.3 Владеть навыками понимания устной речи на иностранном языке; навыками чтения и понимания со словарем информации на иностранном языке на темы повседневного и делового общения
ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	ОПК-1.1Знать основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии	ОПК-1.2Уметь адекватно интерпретировать основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка	ОПК-1.3Владеть понятийным аппаратом изучаемой дисциплины; основными особенностями научного стиля в устной и письменной речи
ОПК-3 Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения	ОПК-3.1 Знать интерпретацию коммуникативных целей высказывания, как полно выявлять релевантную информацию и адекватно идентифицировать принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения	ОПК-3.2 Уметь корректно передать семантическую информацию, а также стилистическую и культурную коннотацию языковых единиц, используемых в устной и письменной коммуникации, адекватно использовать лексико-грамматические и фонетические	ОПК-3.3 Владеть достижением ясности, логичности, содержательности, связности, смысловой и структурной завершенности устных и/или письменных текстов в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурными параметрами коммуникации.

		средства организации целого текста с соблюдением семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и /или письменного высказывания	
ОПК-4 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения	ОПК-4.1 Знать лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия	ОПК-4.2 Уметь адекватно реализовать собственные цели взаимодействия, учитывая ценности и представления, присущие культуре изучаемого языка	ОПК4.3 Владеть социокультурными и этическими нормами поведения, принятыми в иноязычном социуме; корректным использованием моделей типичных социальных ситуаций и этикетных формул, принятых в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации

4 Структура и содержание учебной дисциплины

4.1 Трудоемкость учебной дисциплины

4.1.1 Трудоемкость учебной дисциплины для очной формы обучения:

Части учебной дисциплины (модуля)	Всего	Распределение по семестрам	
		3 семестр	4 семестр
1. Трудоемкость учебной дисциплины (модуля) в зачетных единицах (ЗЕТ)	22	10	12
2. Контактная аудиторная работа в академических часах (АЧ)	280	126	154
3. Курсовая работа/курсовой проект (АЧ) (при наличии)	-	-	-
4. Внеаудиторная СРС в академических часах (АЧ)	434	200	234
5. Промежуточная аттестация (зачет; дифференцированный зачет; экзамен) (АЧ)	72 экзамен	36	36

4.2 Содержание учебной дисциплины

Раздел 1.

1.1 Твой мир (Уклад жизни. Взаимоотношения в семье. Друзья).

1.2 Память и воспоминания (Детство и учёба в школе).

1.3 Путешествия. Города и достопримечательности.

1.4 Жизнь полна событий (Личность и характер).

Раздел 2.

2.1. Успех в жизни (карьера и выбор профессии).

2.2. СМИ и индустрия развлечений. Фильмы, музыка, книги.

2.3 Общение. Культурные традиции и нормы поведения в разных странах.

2.4. Современные технологии в повседневной жизни, плюсы и минусы. Гаджеты, без которых мы не можем жить.

4.3 Трудоемкость разделов учебной дисциплины и контактной работы

№	Наименование разделов (тем) учебной дисциплины (модуля), УЭМ, наличие КП/КР	Контактная работа (в АЧ)			Внеауд. СРС (в АЧ)	Формы текущего контроля	
		Аудиторная					
		ЛЕ К	ПЗ	ЛР			
Раздел 1							
1.1.	Твой мир (Уклад жизни. Взаимоотношения в семье. Друзья).		31		5	50	ПЗ ПУПР ПЗ Чтение ПЗ Грамматика КР ПУПР
1.2.	Память и воспоминания. (Детство и учёба в школе).		31		5	50	ПЗ ПУПР ПЗ Чтение ПЗ Грамматика КР ПУПР ПО Чтение КР Грамматика
1.3.	Путешествия. Города и достопримечательности.		32		5	50	ПЗ ПУПР ПЗ Чтение ПЗ Грамматика КР ПУПР
1.4.	Жизнь полна событий (Личность и характер).		32		5	50	ПЗ ПУПР ПЗ Чтение ПЗ Грамматика ПО Чтение КР Грамматика КО
	<i>Промежуточная аттестация</i>						<i>Экзамен</i>
Раздел 2							
2.1.	Успех в жизни (карьера и выбор профессии).		39		6	60	ПЗ ПУПР ПЗ Чтение ПЗ Грамматика КР ПУПР ПО Чтение
2.2	СМИ и индустрия развлечений. Фильмы, музыка, книги.		39		6	60	ПЗ ПУПР ПЗ Чтение ПЗ Грамматика КР ПУПР ПО Чтение КР Грамматика

2.3	Общение. Культурные традиции и нормы поведения в разных странах.		39		6	60	ПЗ ПУПР ПЗ Чтение ПЗ Грамматика КР ПУПР ПО Чтение
2.4	Современные технологии в повседневной жизни плюсы и минусы. Гаджеты, без которых мы не можем жить.		37		6	54	ПЗ ПУПР ПЗ Чтение ПЗ Грамматика ПО Чтение КР Грамматика КО
	<i>Промежуточная аттестация</i>						<i>Экзамен</i>
	ИТОГО		280		44	434	

ПУПР – практика устной и письменной речи, ПЗ – практическое задание, ПО – письменный опрос, КР – контрольная работа, КО – контрольный опрос

Баллы для рубежной аттестации (3 семестр):

- «отлично» (90-100%): 203 – 225 баллов
- «хорошо» (70-89%): 158 – 202 баллов
- «удовлетворительно» (50-69%): 113 – 157 баллов
- «неудовлетворительно» (менее 50%): менее 113 баллов

Баллы для итоговой (3 семестр) аттестации (включая экзамен – 50 баллов) выставляются по шкале:

- «отлично» (90-100%): 450 – 500 баллов,
- «хорошо» (70-89%): 350 – 449 баллов
- «удовлетворительно» (50-69%): 250 – 349 баллов
- «неудовлетворительно» (менее 50%): менее 250 баллов

Баллы для рубежной аттестации (4 семестр):

- «отлично» (90-100%): 248 – 275 баллов
- «хорошо» (70-89%): 193 – 247 баллов
- «удовлетворительно» (50-69%): 138 – 192 баллов
- «неудовлетворительно» (менее 50%): менее 138 баллов

Баллы для итоговой (4 семестр) аттестации (включая экзамен – 50 баллов) выставляются по шкале:

- «отлично» (90-100%): 540 – 600 баллов,
- «хорошо» (70-89%): 420 – 539 баллов
- «удовлетворительно» (50-69%): 300 – 419 баллов
- «неудовлетворительно» (менее 50%): менее 300 баллов

4.4 Лабораторные работы и курсовые работы/курсовые проекты

4.4.1 Перечень тем лабораторных работ:

Не предусмотрены учебным планом.

4.4.2 Примерные темы курсовых работ/курсовых проектов:

Не предусмотрены учебным планом.

5 Методические рекомендации по организации освоения учебной дисциплины

№	Темы практических занятий (форма проведения)	Трудоемкость в АЧ
1.	Тема 1.1.(индивидуальная, парная, групповая работа)	31
	Тема 1.2 (индивидуальная, парная, групповая работа)	31
	Тема 1.3 (индивидуальная, парная, групповая работа)	32
	Тема 1.4 (индивидуальная, парная, групповая работа)	32
2.	Тема 2.1 (индивидуальная, парная, групповая работа)	39
	Тема 2.2 (индивидуальная, парная, групповая работа)	39
	Тема 2.3 (индивидуальная, парная, групповая работа)	39
	Тема 2.4 (индивидуальная, парная, групповая работа)	37
	ИТОГО	280

Методические рекомендации для самостоятельной работы студентов

Самостоятельная работа студентов по изучению учебного модуля «Практический курс второго иностранного языка» предполагает систематические занятия студентов по подготовке к аудиторным занятиям в течение всего семестра. Целью данной работы является систематизация и закрепление предлагаемого лексико-грамматического материала, а также выработка навыков его применения в неподготовленной речи. Подготовка к аудиторным занятиям требует значительной самостоятельной работы студентов со словарями синонимов и антонимов.

Для проведения текущего контроля предусмотрены упражнения по изучаемой тематике, а также написание контрольных работ, письменных опросов, подготовка отчетов по индивидуальному чтению и выполнение практических заданий по домашнему чтению.

Активными и интерактивными формами обучения в данном модуле являются как отдельные упражнения на занятии, так и занятия в целом, аудиторные или самостоятельные, с использованием информационных технологий.

6 Фонд оценочных средств учебной дисциплины

Фонд оценочных средств представлен в Приложении А.

7 Условия освоения учебной дисциплины

7.1 Учебно-методическое обеспечение

Учебно-методического обеспечение учебной дисциплины представлено в Приложении Б.

7.2 Материально-техническое обеспечение

Наименование программного продукта	Обоснование для использования (лицензия, договор, счёт, акт или иное)	Дата выдачи
ContentReader PDF 15 Business Версия для скачивания (годовая лицензия с академической скидкой)*	Договор №3КС/260	31.10.2023
Антиплагиат. Вуз.*	Договор №05//ЕП(У)24-ВБ	18.01.2024
MS Office 365	Безвозмездно передаваемое ВУЗам	-
Adobe Acrobat	свободно распространяемое	-

Teams	Входит в состав MS Office 365	-
Skype	свободно распространяемое	-
Zoom	свободно распространяемое	-
"Kaspersky Endpoint Security для бизнеса - Стандартный Russian Education Renewal. 250-499 Node I year License" /1 год *	Договор №294/ЕП(У)25-ВБ	13.09.2023
Astra Linux Special Edition*	195200041-alse-1.7-client-base_orel-x86_64-0-14211	09.12.2022
Astra Linux Special Edition*	195200041-alse-1.7-client-base_orel-x86_64-0-12617	21.11.2022
Astra Linux Special Edition*	195200041-alse-1.7-client-max-x86_64-0-11416	26.10.2022
Astra Linux Special Edition*	195200041-alse-1.7-client-base_orel-x86_64-0-9651	28.09.2022
Astra Linux Special Edition*	195200041-alse-1.7-client-base-x86_64-0-8801	07.09.2022
Astra Linux Special Edition*	195200041-alse-1.7-client-base-x86_64-0-8590	01.09.2022
Дистанционный курс на платформе Moodle (Modular Object-Oriented Dynamic Learning Environment) Второй иностранный язык. Практический курс второго иностранного языка (английского). https://do.novsu.ru/enrol/index.php?id=3111	свободный доступ	

* отечественное производство

Приложение А
(обязательное)

Фонд оценочных средств
учебной дисциплины «Практический курс второго иностранного языка»

1 Структура фонда оценочных средств

Фонд оценочных средств состоит из двух частей:

а) открытая часть - общая информация об оценочных средствах (название оценочных средств, проверяемые компетенции, баллы, количество вариантов заданий, методические рекомендации для применения оценочных средств и пр.), которая представлена в данном документе, а также те вопросы и задания, которые могут быть доступны для обучающегося;

б) закрытая часть - фонд вопросов и заданий, которая не может быть заранее доступна для обучающихся (экзаменационные билеты, вопросы к контрольной работе и пр.) и которая хранится на кафедре.

2 Перечень оценочных средств текущего контроля и форм промежуточной аттестации

№	Оценочные средства для текущего контроля	Разделы (темы) учебной дисциплины	Баллы 3 семестр	Баллы 4 семестр	Проверяемые компетенции	
1.	ПЗ ПУПР	Раздел 1. Тема 1.1	9x3			
		Раздел 1. Тема 1.2	9x3			
		Раздел 1. Тема 1.3.	9x4			
		Раздел 1. Тема 1.4.	9x4			
		Раздел 2. Тема 2.1.		15x3		
		Раздел 2. Тема 2.2.		15x4		
		Раздел 2. Тема 2.3.		15x3		
		Раздел 2. Тема 2.4.		15x4		
2.	КР ПУПР	Темы 1.1	4x1		ОПК- 1 ОПК- 3 ОПК- 4 УК -4	
		Темы 1.2;1.3	5x2			
		Темы 2.1;				6x1
		Темы 2.2; 2.3				7x2
3.	ПЗ Чтение	Раздел 1. Тема 1.1	9x3			
		Раздел 1. Тема 1.2	9x3			
		Раздел 1. Тема 1.3.	9x4			
		Раздел 1. Тема 1.4.	9x4			
		Раздел 2. Тема 2.1.			9x3	
		Раздел 2. Тема 2.2.			9x3	
		Раздел 2. Тема 2.3.			9x4	
		Раздел 2. Тема 2.4.			9x4	
4.	ПО Чтение	Темы 1.2;1.4	12x2			
		Темы 2.1; 2.2; 2.3; 2.4			7x4	
5.	ПЗ Грамматика	Раздел 1. Тема 1.1	9x3			
		Раздел 1. Тема 1.2	9x3			
		Раздел 1. Тема 1.3.	9x4			
		Раздел 1. Тема 1.4.	9x4			
		Раздел 2. Тема 2.1.			9x3	
		Раздел 2. Тема 2.2.			9x3	
		Раздел 2. Тема 2.3.			9x4	
		Раздел 2. Тема 2.4.			9x4	

6.	КР Грамматика	Темы 1.2;1.4 Темы 2.2; 2.4	12x2	15x2	
7.	Контрольный опрос	Все разделы	10	10	
<i>Промежуточная аттестация</i>					
8.	Экзамен		50	50	УК-5, ОПК 4
	ИТОГО	1100	500	600	

3 Рекомендации к использованию оценочных средств

1) ПЗ ПУПР

<i>Критерии оценки</i>		<i>Количество вариантов заданий</i>
Точность ответов		1
Полнота ответов		
Правильность употребления лексических единиц и грамматических конструкций		

Пример задания:

Complete the sentences with the words from the box. Use each word ONLY ONCE.

attach – browsing – computer nerd – crashed – downloading – go online – social networks – video calls – VR games – VR headset

People tell me that I'm a 1) _____, as I've always been obsessed with computers and use them all the time. I 2) _____ as soon as I wake up in the morning and spend most of my free time 3) _____ the internet and 4) _____ movies onto my computer to watch when I am bored. When I'm not doing that, I like gaming, and 5) _____ are my favorites. I have a 6) _____ that I wear when I am playing. I also use my computer for work, and I have 7) _____ several times a day where I talk to clients overseas. After each call, I usually send them emails, to which I 8) _____ files relevant to the subjects discussed in our meeting. As a self-employed worker who has recently set up a company, I rely on 9) _____ to promote my business and keep my followers up-to-date with our latest deals. I'd be lost if my computer ever 10) _____, but if that did happen, I'd be prepared, as I always back up my files onto my other computer just in case.

2) КР ПУПР

<i>Критерии оценки</i>	<i>Количество вариантов в заданиях</i>	<i>Количество вопросов</i>
Количество правильных ответов	1	30

Пример контрольной работы:

I. People are talking about different cities. What do they like about each city? Listen and circle the correct answer.

1) A prices B beaches	3) A weather B nightlife	5) A nightlife B safety
2) A architecture B weather	4) A culture B architecture	6) A traffic B sightseeing

II. Fill in: *engaged, married, divorced, separated, single, get, widow, foster, stepmother, in-laws.*

- My sister is to be to a wonderful man.
- When she from her husband, she moved to her parents' house.
- It's difficult to be a parent.
- Her parents didn't on well so they decided to get
- Mrs Hams' husband died four years ago and she hasn't married again. She's a
- When his parents were both killed in a car accident, he was placed with parents.
- These are my husband's parents. They're my
- When her mother died, her father got married to another woman. Her..... looked after her well.

III. Translate into English:

1. Напоминать кому-то другого человека
2. Потерять память
3. Не забудь позвонить кому-то
4. Узнать кого-то
5. Забыть о чем-то
6. Проиграть игру
7. Напомнить кому-то о встрече

3) ПЗ Чтение

<i>Критерии оценки</i>	<i>Количество вариантов заданий</i>
Полнота и точность ответов по домашнему чтению	1
Собеседование по индивидуальному чтению	
Правильность употребления лексических единиц и грамматических конструкций	

4) ПО Чтение

<i>Критерии оценки</i>	<i>Количество вариантов заданий</i>	<i>Количество вопросов</i>
Количество правильных ответов	1	15

Пример письменного опроса по чтению:

Choose the correct variant.

1. Who accepts Charlie's offer to share part of his birthday chocolate bar with the others?
 - (a) Mrs. Bucket.
 - (b) No one.
 - (c) Mr. Bucket.
 - (d) Grandpa Joe.
2. What type of product does the factory owned by Veruca's father produce?
 - (a) Shoes.
 - (b) Squash rackets.
 - (c) Hats.
 - (d) Peanuts.
3. How long does Charlie generally make his annual birthday present last?
 - (a) One month.
 - (b) Thirty seconds.
 - (c) One week.
 - (d) Three days.
4. What period of time does the narrator name when describing Charlie's reveries outside of Mr. Wonka's factory?
 - (a) Hours on end.
 - (b) But a moment.
 - (c) Several minutes.
 - (d) Two seconds.
5. How many Golden Tickets have been found by the day prior to Charlie's birthday?
 - (a) 3.
 - (b) 1.
 - (c) 4.
 - (d) 2.
6. What food does Charlie long to eat above all others?
 - (a) Chocolate.
 - (b) Marshmallows.
 - (c) Peanut brittle.
 - (d) Rock candy.
7. What are the names of Mrs. Bucket's parents?
 - (a) Joseph and Joanna.
 - (b) Joe and Josephine.
 - (c) George and Georgina.
 - (d) Daniel and Danielle.

5) ПЗ Грамматика

<i>Критерии оценки</i>	<i>Количество вариантов заданий</i>
Точность ответов	1
Полнота ответов	

Пример задания:

Complete each sentence with a preposition of time. Choose from *at, on, in*.

1. Do you really work ___ Friday morning?
2. My dear parents will be back at home ___ a week.
3. Sam and John are playing squash ___ 5 this evening.
4. I came back from my trip ___ Friday night.
5. The nature is really beautiful ___ autumn.
6. Our family arrived in Wales ___ 2015.
7. My younger sister doesn't like walking ___ night.
8. Henry doesn't feel well ___ present.
9. There is always lots of snow ___ January.
10. My aunt's birthday is ___ 15 April.

6) КР Грамматика

<i>Критерии оценки</i>	<i>Количество вариантов в задании</i>	<i>Количество вопросов</i>
Количество правильных ответов	1	30

Пример контрольной работы:

I. *Supply the correct form of the adjectives and adverbs in parentheses.*

1. John and his friends left _____ (soon) as the professor had finished his lecture.
2. His job is _____ (important) than his friend's.
3. He plays the guitar _____ (well) as Andres Segovia.
4. A new house is much _____ (expensive) than an older one.
5. Last week was _____ (hot) as this week.
6. Martha is _____ (talented) than her cousin.
7. Bill's descriptions are _____ (colorful) than his wife's.
8. Nobody is _____ (happy) than Maria Elena.
9. The boys felt _____ (bad) than the girls about losing the game.
10. A greyhound runs _____ (fast) than a Chihuahua.

II. *Select the correct form in parentheses in the following sentences.*

1. Of the four dresses, I like the red one (better/best).
2. Phil is the (happier/happiest) person that we know.
3. Pit's car is (faster/fastest) than Dan's.
4. This is the (creamier/creamiest) ice cream I have had in a long time.
5. This poster is (colorfuler/more colorful) than the one in the hall.
6. Does Fred feel (weller/better) today than he did yesterday?
7. This vegetable soup tastes very (good/well).
8. While trying to balance the baskets on her head, the woman walked (awkwarder/more awkwardly) than her daughter.

III. *In each of the following sets, choose the appropriate form for the blank in the second sentence.*

Example: Her call to California lasted ten minutes. She made a ten-minute call to California.

1. Sam's new apartment is in a building which has twelve stories. Sam's new apartment is in a _____ building.
2. We teach languages. We are _____ teachers.
3. My parents saw a play in three acts last night. My parents saw a _____ play last night.
4. The manager said that the sale would last for two days. The manager said that it would be a _____ sale.
5. Hal bought a tool set containing 79 pieces. Hal bought a _____ tool set.
6. Margie has a bookcase with five shelves. Margie has a _____ bookcase.
7. I need two cans of tomatoes that weigh 16 ounces each. I need two _____ cans of tomatoes.
8. I'm looking for a pressure cooker that holds six quarts. I'm looking for a _____ pressure cooker.
9. He is a specialist at building houses made of bricks. He is a specialist at building _____ houses.
10. Mrs. Jansen just bought her daughter a bicycle with ten speeds. Mrs. Jansen just bought her daughter a _____ bicycle.

7) Контрольный опрос

<i>Критерии оценки</i>	<i>Количество вариантов заданий</i>	<i>Количество вопросов</i>
Количество правильных ответов	1	40

Примерные вопросы:

1. Translate phrases:

- Фильм-провал
- Хорошо дублированный фильм
- История в воспоминаниях
- Наполненный действиями
- Захватывающий дух
- Заставляющий думать
- Неубедительные герои

2. Look at the sentences below. Put the words 'memory' and 'memories' in the correct places.

Your (1) _____ allows you to store things in your brain. (2) _____ are the things you remember. You use your (3) _____ to recall or remember things, so your (4) _____ remembers your (5) _____!

8) Экзамен

<i>Критерии оценки</i>	<i>Количество вариантов заданий</i>	<i>Количество вопросов</i>
Полнота раскрытия темы монологического высказывания	20 билетов	3
Правильность чтения и перевода отрывка		
Правильность использования грамматических структур и лексем при пересказе текста		

Пример экзаменационного билета:

Новгородский государственный университет имени Ярослава Мудрого

Кафедра иностранных языков, перевода и межкультурной коммуникации

Экзаменационный билет № 1

Учебная дисциплина «Практический курс второго иностранного языка»

Для направления подготовки (специальности) 45.03.02 Лингвистика

1 Прочитайте вслух и переведите выделенный отрывок из текста № 1.

2 Перескажите текст № 1

3 Монологическое высказывание по теме № 1.

Принято на заседании кафедры « _____ » _____ 20__ г. Протокол № _____

Заведующий кафедрой _____ (ФИО)

Приложение Б
(обязательное)

**Карта учебно-методического обеспечения
учебной дисциплины «Практический курс второго иностранного языка»**

Таблица 1 – Основная литература

<i>Библиографическое описание издания (автор, наименование, вид, место и год издания, кол. стр.)</i>	<i>Кол. экз. в библ. НовГУ</i>	<i>Наличие в ЭБС</i>
Печатные источники		
1 Кузьменкова, Ю. Б. Английский язык: учеб. и практикум для прикл. бакалавриата / Ю. Б. Кузьменкова: Высш. шк. экономики, Нац. исслед. Ун-т. — М.: Юрайт, 2015. — 441, [1] с. + CD-ROM — (Бакалавр, Прикладной курс). Прил.:с. 428-441.—Кн. доступна в ЭБС biblio-online.ru. – Выбор вузов России 2013. — ISBN 978-5-9916-4831- 8.	20	
Электронные ресурсы		
1 Кузьменкова, Ю. Б. Английский язык (A2–B2): учебник и практикум для вузов / Ю. Б. Кузьменкова. — Москва: Издательство Юрайт, 2024. — 412 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-15064-3. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. с. 5 — URL: https://urait.ru/bcode/535681/p.5		Юрайт
2 Токарева, Н. Д. Английский язык для лингвистов (A2—B2): учебник для вузов/ Н. Д. Токарева, И. М. Богданова.— 6-е изд., перераб. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2024. — 415 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-17749-7. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/541176		Юрайт

Таблица 2 – Дополнительная литература

<i>Библиографическое описание издания (автор, наименование, вид, место и год издания, кол. стр.)</i>	<i>Кол. экз. в библ. НовГУ</i>	<i>Наличие в ЭБС</i>
Печатные источники		
1 English Language in different spheres of human activity: учеб. пособие для бакалавров /сост.: Е. А. Лебедева; Новгород. гос. ун-т им. Ярослава Мудрого. - Великий Новгород, 2016. – 134 с. Режим доступа: https://novsu.bibliotech.ru/Reader/Book/-2152	10	ЭБС НовГУ
Электронные ресурсы		
1 Петрова, Е. Б. Грамматика английского языка: учебно-методическое пособие / Е. Б. Петрова, Ю. В. Красник. — Томск: ТГПУ, 2021. — 96 с.— Текст: электронный// Лань: электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/300773		Лань

Таблица 3 – Информационное обеспечение

<i>Наименование ресурса</i>	<i>Договор</i>	<i>Срок договора</i>
ЭБС «Электронная библиотечная система Новгородского государственного университета» (ЭБС НовГУ). Универсальный ресурс. Внутривузовские издания НовГУ.	Договор № 230 от 30.12.2022 г. с ООО «КДУ»	бессрочный
ЭБС «Лань» Единая профессиональная база данных для классических вузов – Издательство Лань «ЭБС» ЭБС ЛАНЬ.	Договор № 34/ЕП(Т)23 от 22.12.2023г. с ООО «Издательство ЛАНЬ»	с 01.01.2024 по 31.12.2024
ЭБС «ЛАНЬ» Коллекции: «Физика – Издательство МГТУ им. Н.Э. Баумана», «Информатика - Издательство ДМК Пресс», «Журналистика и медиа-бизнес - Издательство Аспект	Договор № 33/ЕП(У)23 от 25 декабря 2023г. с ООО «ЭБС ЛАНЬ».	с 01.01.2024 по 31.12.2024

Пресс»		
ЭБС «ЛАНЬ» (Сетевая электронная библиотека (СЭБ)) Универсальный ресурс.	Договор № СЭБ НВ–283 с ООО «ЭБС ЛАНЬ» от 09 ноября 2020 г.	с 09.11.2020 по 31.12.2023 Договор пролонгирован до 31.12.2024 (основание: п.6.1.)
ЭБС «ЛАНЬ» Коллекция «ФПУ.10 – 11 кл. Изд-во «Просвещение». Все предметы	Договор № 308/ЕП(У)23 от 21 сентября 2023г. с ООО «ЭБС ЛАНЬ».	с 01.10.2023 по 01.10.2024
«ЭБС ЮРАЙТ www.biblio-online.ru». Универсальный ресурс.	Договор № 35/ЕП(У)23 от 25.12.2023г. с ООО «Электронное издательство ЮРАЙТ».	с 01.01.2024 по 31.12.2024
ЭБС «Консультант студента» Комплекты: «Медицина. Здравоохранение. ВО», «Медицина. Здравоохранение» для СПО, «Медицина (ВО) ГЭОТАР-Медиа. Books in English (Книги на английском языке)»; «Энергетика».	Договор № 32/ЕП(У)23 с ООО «Консультант студента» от 21 декабря 2023г.	с 01.01.2024 по 30.06.2024
База данных «Консультант врача. Электронная медицинская библиотека» Полные тексты учебников, учебных пособий, практикумов, клинические рекомендации, вебинары, учебные материалы от ведущих специалистов	Договор № 435ЕП(У)23-ВБ с ООО «Высшая школа организации и управления здравоохранением-Комплексный медицинский консалтинг» от 15 декабря 2023г.	с 01.01.2024 по 31.12.2024
«IPRsmart» Универсальный ресурс.	Лицензионный договор № 11040/23П/31/ЕП(У)23 от 22.12.2023г. с ООО Компания «Ай Пи Ар Медиа».	с 01.01.2024 по 31.12.2024
«IPRsmart» Электронно-образовательный ресурс для иностранных студентов «РУССКИЙ ЯЗЫК КАК ИНОСТРАННЫЙ» (ЭОР РКИ) Лицензионный	договор № 436/ЕП(У)23-ВБ от 15.12.2023г. с ООО Компания «Ай Пи Ар Медиа».	с 01.01.2024 по 31.01.2025
«Национальная электронная библиотека» Универсальный ресурс.	Договор №101/НЭБ/2338П от 14.03.2022 с ФБГУ «Российская Государственная библиотека», срок действия 5 лет.	с 14.03.2022 по 13.03.2027
ЭБС Polpred.com. Обзор СМИ. Электронные статьи 600 деловых газет, журналов, информагентств за 20 лет.	Соглашение с ООО «ПОЛПРЕД Справочники». Тестовый доступ	с 01.01.2023

Зав. кафедрой



Жукова Е.Ф.

